

# Le thème et les pays d'EUROPAN 9

mai 2006 - avril 2008 (24 mois)

## Thème : Urbanité européenne, Ville durable et Nouveaux espaces publics

---

On peut définir l'urbanité comme une manière commune de vivre la ville et ses fonctions mais aussi comme une manière de penser l'espace urbain pour favoriser la rencontre des gens dans des lieux qu'ils ont en commun : l'espace public.

Mais où commence et s'arrête l'espace public ? Les espaces de voisinage et de proximité peuvent-ils être considérés comme relevant du domaine public ? Peut-on qualifier d'espace public les nouveaux espaces collectifs d'intérêt commun - comme les centres commerciaux, les gares et les aéroports ?

Concevoir des projets porteurs d'urbanité qui débouchent sur la question du statut de l'espace public implique de la replacer dans le contexte du développement urbain durable, c'est-à-dire d'une transformation spatiale qui prenne en compte l'environnement et l'intègre « durablement » dans les processus de mutation.

Les 73 sites proposés à la session autour de ce thème soulèvent un ensemble de questions transversales, qui pour relever d'enjeux sociétaux, n'en posent pas moins des questions spécifiques à l'espace.

### EXTENSIONS EN QUESTION

L'enjeu aujourd'hui est d'éviter une expansion irraisonnée des villes consommatrice de territoires naturels ou agricoles qu'il s'agit de préserver, voir de valoriser. Quelques sites interpellaient les concurrents sur la manière la plus efficace de traiter les potentialités d'extensions.

Ainsi, des villes s'interrogent sur comment « compacter » les extensions autour des routes principales pour limiter les réseaux et ainsi aligner l'urbanisation nouvelle le long de ces derniers.

D'autres villes sont confrontées à la question de la frontière entre ville et nature. Comment arrêter la ville à certains endroits pour valoriser des sites à valeur environnementale ? Comment limiter l'extension de la ville sans pour autant refuser le développement urbain ?

### MUTATIONS LOCALES

Eviter de coloniser les territoires naturels par l'urbanisation impose aux villes de faire appel à d'autres logiques de développement considérés comme plus « durables », ce que l'on pourrait appeler la stratégie de l'extension interne. Il s'agit de reconverter des sites déjà bâtis à l'intérieur ou aux pourtours des communes. Ces sites sont généralement occupés par des équipements, des industries ou même des zones résidentielles obsolètes. Quel type de projet urbain proposer ici pour "construire la ville sur la ville" dans des zones délaissés ou dans des quartiers à rendre plus vivants.

Certains des sites de la session, plus qu'une tabula rasa, supposait une prise en compte de l'existant pour sa valeur urbaine et incitait à infiltrer un contexte à l'identité déjà marquée, pour en concevoir la mutation.

D'autres sites laissaient sans doute plus de marges de manœuvre pour un projet nouveau car ils sont en attente d'une intensification des usages.

### OPPORTUNITES D'ESPACE PUBLIC

Plusieurs sites, en résonance directe avec le thème de la session, posaient explicitement la question de comment gérer, dans la ville contemporaine, la dynamique des investissements autour d'un domaine public. Comment éviter le risque d'une hégémonie de l'espace privé ou privatisé au détriment de la dimension collective de la ville? Comment créer de nouveaux types d'espaces publics, non pas comme

des formes artificielles coupées des dynamiques sociales, mais reliées aux espaces vivants et profitant des opportunités offertes par le territoire urbain existant ?

Dans certaines situations, l'enjeu était de créer des espaces de « mobilité douce ». Pour révéler une nouvelle perception de territoires urbains inexplorés, la combinaison de réseaux à différentes vitesses et d'échelles variées permettent de les traverser.

D'autres sites proposaient des vides urbains où il était demandé d'insérer de nouveaux types d'espaces publics et de considérer l'articulation à leur environnement. Entre urbanité et intimité, il s'agit de re-questionner la ligne de partage entre public et privé.

## RESEAUX EN MOUVEMENT

Concernant la requalification des réseaux de mobilité, les municipalités souhaitent gérer de façon raisonnée la voiture dans la ville pour éviter la congestion et l'envahissement de l'espace public par le parking, et favoriser la diversité des modes de déplacements – transports publics, mobilités douces. La question posée par cette politique durable des mobilités est de savoir s'il existe une nouvelle façon d'envisager les réseaux diversifiés de mobilités, non seulement sous l'angle technique, mais aussi spatialement, comme nouveaux éléments déclencheurs d'intensité et d'urbanité.

Certains sites sont marqués par les grandes infrastructures destinées à la mobilité rapide qui ont provoqué des ruptures dans les tissus urbains. Il s'agit ici de modifier des réseaux pour interconnecter des fragments urbains. La transformation d'infrastructures de transport permet-elle de lier entre eux divers morceaux de ville ?

La mobilité engendre des réseaux linéaires, train, routes, etc..mais elle peut aussi générer des points de croisement intermodaux qui s'ils ne sont traités que comme des ouvrages techniques peuvent eux aussi renforcer les effets de coupure du territoire. Comment donner une urbanité en polarisant au point de connexion des activités relevant de l'échelle du réseau mais aussi de l'espace urbain engendré par le développement de la mobilité?

A contrario d'autres sites proposés sont des territoires remplis de réseaux. Dès lors peut-on diffuser l'impact de la connexion en gérant l'effet du réseau et en le répercutant dans l'environnement de manière à créer un quartier ?

Europan est une plate-forme de réflexion pour la transformation de la ville européenne contemporaine. En se déclinant à partir de quelques thèmes stratégiques - autour des relations entre l'urbain et la nature, les mobilités et l'espace partagé - les sites, dans leur diversité de contextes, offrent un véritable panel significatif des défis, qu'à partir d'une nouvelle philosophie durable de la ville, les responsables urbains ont à relever. A travers European, ils recherchent des visions spatiales de cette approche urbaine, plus écologique et culturelle, imposant d'entrecroiser les échelles de réflexion et de projet allant du territoire à la proximité.

### Les pays organisateurs d'EUROPAN 9

---

EUROPAN  
BELGIQUE/BELGIE/BELGIEN  
EUROPAN DENMARK  
EUROPAN DEUTSCHLAND  
EUROPAN EESTI  
EUROPAN ESPAÑA  
EUROPAN FRANCE

EUROPAN HRVATSKA  
EUROPAN IRELAND  
EUROPAN ITALIA  
EUROPAN NEDERLAND  
EUROPAN NORGE  
EUROPAN ÖSTERREICH  
EUROPAN PORTUGAL

EUROPAN  
SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA/SVIRZA  
EUROPAN SUOMI – FINLAND  
EUROPAN SVERIGE  
EUROPAN UNITED KINGDOM

### Les pays partenaires d'EUROPAN 9 proposant un site

---

EUROPAN CESKA REPUBLIKA  
EUROPAN LATVIJA  
EUROPAN MAGYARORSZAG  
EUROPAN POLSKA  
EUROPAN SLOVENIJA

## Les villes d'EUROPAN 9 - 73 situations urbaines proposées

---

### EXTENSIONS EN QUESTION

#### Aligner

Ørestad - Denmark  
Tartu - Eesti  
Badajoz - España  
Calahorra - España  
Santander - España  
Cork - Ireland  
Riga - Latvija  
Moudon -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza  
Tjörn - Sverige  
Catania - Italia  
Almere - Nederland  
Odda - Norge

#### Limitier

Rostock - Deutschland  
Tallinn - Eesti  
La Laguna Tenerife - España  
Kapfenberg - Österreich  
Espoo - Suomi-Finland  
Kotka - Suomi-Finland

### MUTATIONS LOCALES

#### Infiltrer

Babenhausen - Deutschland  
Straubing - Deutschland  
Ama - España  
Saint Chamond - Saint Etienne  
Métropole - France  
Zagreb - Hrvatska  
Carbonia - Italia  
Gyor - Magyarország  
Amsterdam - Nederland  
Warszawa Czyste - Polska  
Genève -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza

#### Intensifier

Selb - Deutschland  
Poio - España  
Le Havre - France  
Dublin - Ireland  
Erice - Italia  
Pistoia - Italia  
Groningen - Nederland  
Sheffield - United Kingdom  
Stoke-On-Trent - United Kingdom

### OPPORTUNITÉS D'ESPACES PUBLICS

#### Se promener

Berlin - Deutschland  
Donauwörth - Deutschland  
Spremberg - Deutschland  
Clermont-Ferrand - France  
Trondheim - Norge  
Ljubljana - Slovenija  
Wien - Österreich  
Santo Tirso - Portugal  
Milton Keynes - United Kingdom

#### Partager

Soria - España  
Bordeaux - France  
Opatija - Hrvatska  
Bisceglie - Italia  
Firenze - Italia  
Siracusa - Italia  
Lillestrom - Norge  
Odivelas - Portugal  
Delémont -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza

### RÉSEAUX EN MOUVEMENT

#### Lier

Praha - Ceska Republika  
Herning - Denmark  
Reims - France  
Wien - Österreich  
Loures - Portugal  
Sion -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza  
Nacka - Sverige

#### Polariser/diffuser

Andenne - Belgique/Belgie/Belgien  
Ottignies - Belgique/Belgie/Belgien  
Reggio Emilia - Italia  
Oslo - Norge  
Graz - Österreich  
Le Locle -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza  
Vantaa - Suomi-Finland  
Upplands Väsby - Sverige

## Les chiffres d'EUROPAN 9

---

### Participation

3227 inscriptions  
1752 projets rendus (54%)

### Idées primées

132 primes : 63 lauréats et 69 mentionnés  
plus de 65 cités sur 73 sites

# Theme and participating countries of EUROPAN 9

May 2006 - April 2008 (24 months)

## Theme : European urbanity , Sustainable city and New public spaces

---

Urbanity can be defined as a common way of experiencing the city and its functions, and also as a conception of urban space that encourages the coming together of people in places they have in common: public space.

But where does public space begin and end? Can neighbourhood and proximity spaces be considered as belonging to the public domain? Can we term public space the new collective spaces of common interest, such as shopping centres, stations and airports?

Thinking out urbanity-bearing projects that lead to the question of the status of public space implies placing this question within the context of sustainable urban development, that is to say spatial transformation that takes account of the environment and integrates it "sustainably" into the mutation process.

The 73 sites in the session around this theme raise a set of related questions which, though they concern matters of society, nevertheless pose problems specific to space.

### EXTENSIONS IN QUESTION

What is at stake today is to avoid the irrational expansion of towns taking over natural or farmland areas that have to be preserved or even improved. On some sites, competitors were confronted with the question of the most effective way to treat the potential for extension.

Thus municipalities are wondering how to compact the extensions around main roads to limit the networks and align new urbanisation along them.

Other towns are faced with the issue of the borderline between town and nature. How to end the town at certain spots in order to enhance sites of environmental value? How to restrict the extension of the town without rejecting urban development?

### LOCAL MUTATIONS

Avoiding the colonisation of natural territories for necessary urbanisation compels towns to turn to development logics regarded as more "sustainable", what one might call the strategy of internal extension. This involves converting already built sites inside and around the towns. These sites are generally occupied by amenities, industries or even obsolete residential areas. What type of urban project to propose here in order to "build the town on the town" in abandoned zones or districts needing to be revitalized?

Some of the sites in the session, rather than proposing a tabula rasa, took account of the existing for its urban value and advocated infiltration of a context with an already strongly marked identity, in order to invent its mutation.

Other sites no doubt leave more room for manoeuvre for a new project since they await the intensification of uses.

### PUBLIC SPACE OPPORTUNITIES

Several sites that directly echo the theme of the session explicitly asked the question of how to manage the dynamics of investment in the public domain, in the contemporary town. How to avoid the risk of the dominance of private or privatised space to the detriment of the town's collective aspect? How to create new types of public spaces, not as artificial forms cut off from social dynamics but linked to living spaces and benefiting from the opportunities offered by the existing urban territory?

In some situations the issue was to create spaces for "soft mobility". In order to reveal a new perception of unexplored urban territories, these can be traversed by a combination of varied speed and scale networks.

Other sites proposed urban voids where competitors were asked to insert new types of public space and to examine their articulation with the environment. Between urbanity and privacy, the dividing line between public and private is again called into question.

## NETWORKS ON THE MOVE

Concerning the upgrading of mobility networks, the municipalities wish to manage cars in town rationally so as to avoid congestion and the invasion of public space by parking, and also to encourage the diversity of modes of movement – public transport, soft mobility. The question this sustainable mobility policy raises is to find out if there exists a new way of envisaging the diversified mobility networks, not only from the technical angle but also spatially, like new elements to activate intensity and urbanity.

Some sites are marked by large high-speed infrastructures which have split the urban fabrics. Here the networks have to be modified and interconnected to urban fragments. Does the transformation of transport infrastructures allow the interlinking of different parts of the town?

Mobility produces linear networks – railways, roads etc. – but it can also produce inter-modal junction points which, if treated merely as technical structures, can also heighten the effect of territorial division. How to give urbanity by concentrating at the connection point activities related to the network but also to the urban space generated by the development of mobility?

On the other hand, certain sites proposed are tracts filled with networks. Can the impact of the interconnection be lessened by managing the effect of the network and diffusing it in the environment so as to create a district?

Europan is a platform of reflection on the transformation of the contemporary European city. Based on a small number of strategic themes around the relationship between the urban and nature, means of mobility and shared space, the different sites in their diverse contexts offer a real and significant array of challenges which, starting from a new sustainable philosophy of the city, the urban authorities have to take up. Through Europan they are looking for spatial visions of this urban approach, more ecological and cultural, which demands a mixture of reflection and projects ranging from the territory to the neighbourhood

## Organizing countries of EUROPAN 9

---

EUROPAN  
BELGIQUE/BELGIE/BELGIEN  
EUROPAN DENMARK  
EUROPAN DEUTSCHLAND  
EUROPAN EESTI  
EUROPAN ESPAÑA  
EUROPAN FRANCE

EUROPAN HRVATSKA  
EUROPAN IRELAND  
EUROPAN ITALIA  
EUROPAN NEDERLAND  
EUROPAN NORGE  
EUROPAN ÖSTERREICH  
EUROPAN PORTUGAL

EUROPAN  
SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA/SVIRZA  
EUROPAN SUOMI – FINLAND  
EUROPAN SVERIGE  
EUROPAN UNITED KINGDOM

## Associated countries of EUROPAN 9 proposing a site

---

EUROPAN CESKA REPUBLIKA  
EUROPAN LATVIJA  
EUROPAN MAGYARORSZAG  
EUROPAN POLSKA  
EUROPAN SLOVENIJA

## Cities of EUROPLAN 9 - 73 proposed urban situations

---

### EXTENSIONS IN QUESTION

#### Aligning

Ørestad - Denmark  
Tartu - Eesti  
Badajoz - España  
Calahorra - España  
Santander - España  
Cork - Ireland  
Riga - Latvija  
Moudon -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza  
Tjörn - Sverige  
Catania - Italia  
Almere - Nederland  
Odda - Norge

#### Limiting

Rostock - Deutschland  
Tallinn - Eesti  
La Laguna Tenerife - España  
Kapfenberg - Österreich  
Espoo - Suomi-Finland  
Kotka - Suomi-Finland

### LOCAL MUTATIONS

#### Infiltrating

Babenhausen - Deutschland  
Straubing - Deutschland  
Ama - España  
Saint Chamond - Saint Etienne  
Métropole - France  
Zagreb - Hrvatska  
Carbonia - Italia  
Gyor - Magyarország  
Amsterdam - Nederland  
Warszawa Czyste - Polska  
Genève -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza

#### Intensifying

Selb - Deutschland  
Poio - España  
Le Havre - France  
Dublin - Ireland  
Erice - Italia  
Pistoia - Italia  
Groningen - Nederland  
Sheffield - United Kingdom  
Stoke-On-Trent - United Kingdom

### OPPORTUNITY FOR PUBLIC SPACE

#### Walking

Berlin - Deutschland  
Donauwörth - Deutschland  
Spremberg - Deutschland  
Clermont-Ferrand - France  
Trondheim - Norge  
Ljubljana - Slovenija  
Wien - Österreich  
Santo Tirso - Portugal  
Milton Keynes - United Kingdom

#### Sharing

Soria - España  
Bordeaux - France  
Opatija - Hrvatska  
Bisceglie - Italia  
Firenze - Italia  
Siracusa - Italia  
Lillestrom - Norge  
Odivelas - Portugal  
Delémont -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza

### NETWORKS ON THE MOVE

#### Linking

Praha - Ceska Republika  
Herning - Denmark  
Reims - France  
Wien - Österreich  
Loures - Portugal  
Sion -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza  
Nacka - Sverige

#### Polarizing/diffusing

Andenne - Belgique/Belgie/Belgien  
Ottignies - Belgique/Belgie/Belgien  
Reggio Emilia - Italia  
Oslo - Norge  
Graz - Österreich  
Le Locle -  
Schweiz/Suisse/Svizzera/Svirza  
Vantaa - Suomi-Finland  
Upplands Väsby - Sverige

## Figures of EUROPLAN 9

---

<b>Participation</b> 3227 registrations 1752 projects submitted (54%)	<b>Prizes</b> 132 prizes : 63 prize-winners and 69 runner-ups more than 65 honorable mentions on 73 sites
-----------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------